

tes, ya que este tipo de herbicidas mata las semillas en germinación o impiden su crecimiento radicular. Se puede controlar el crecimiento de las malas hierbas mientras se implanta dando siegas frecuentes y también existen herbicidas post-emergentes seguros para hierbas de hoja ancha que pueden ser utilizados durante el primer año de establecimiento.

Y, ¿Qué tipo de herbicidas de post-emergencia tolera PRINCESS-77?

MSMA puede ser utilizado sin riesgos sobre la bermuda, pero este producto hace poco que ha sido retirado del mercado en España. Hay nuevos herbicidas ya en el mercado para controlar las malas hierbas. La Digitaria puede ser controlado usando quinclorac (Drive en EE.UU.), y la Eleusine se puede controlar con formasulfuron (Revolver en EE.UU.) o bien con diclofop-methyl (Illoxan). Hay otros post-emergentes como 2,4-D, dicamba, MCPP, MCPA y bromoxynil que pueden ser utilizados sin riesgo. De todos modos, hay que fijarse en las instrucciones específicas que marca la etiqueta de cada producto.

¿Cuál es la mayor ventaja de PRINCESS 77 frente a otras variedades de reproducción vegetativa o también híbrida de reproducción por semilla?

Todas. Al ser la única bermuda híbrida F₁ y por su capacidad de combinación específica de los dos parentales la convierten en una hierba muy uniforme; lo que proporciona al usuario todas las ventajas de una bermuda por semilla a la vez que proporciona la calidad y comportamiento de una híbrida. Además Princess 77 demuestra tener una tolerancia a la sequía excepcional, necesitando alrededor de un 21% menos de agua que 419, a la vez que se recupera mucho más rápido del daño causado por la "chuletas" que la propia 419. Sin olvidar por supuesto que resulta mucho más económico sembrar Princess 77 que plantar 419, ya sea como esquejes o como tepes.

¿Hay hoy en día algún tipo de bermuda que pueda soportar temperaturas de menos de 8-10° C sin marchitarse?

El color de cualquier Cynodon se vuelve marrón en invierno si se dan dos condiciones: si la temperatura ambiental baja de los 0° C o bien la de los primeros 10 cm del

suelo baja de los 13° C; y poco se puede hacer cuando esto ocurre ya que los cristales del hielo pichan las paredes de las células tras lo cual (en unos 2-3 días) la hierba se vuelve marrón. Sin embargo, hay algunas variedades de bermuda como Princess 77 que retienen mejor el color en otoño en comparación con otras variedades de bermuda, lo que hace de Princess 77 la opción más idónea para las zonas de clima mediterráneo, donde los inviernos son suaves. Existen otras acciones para ayudar a Princess 77 a retener más tiempo su color verde, se puede hacer un verticut a mediados o finales de agosto lo que proporcionará unas 4-6 semanas de nuevo crecimiento en las plantas antes de





que las temperaturas bajen mucho ya que las plantas jóvenes retienen mucho más el color. También dando cortes más bajos se puede obtener una mejor retención del color con Princess 77: una hierba segada a 6-13 mm aguantará más que una cortada a 26-52 mm.

¿Cuál sería el mejor procedimiento para hacer una conversión en un terreno de otra bermuda a PRINCESS 77?

Aplicar Glifosato sobre la bermuda implantada a la mayor proporción cuando la planta está en fase de crecimiento. Seguir regando la hierba durante las siguientes 3 semanas para asegurar el nuevo crecimiento y hacer entonces una segunda aplicación de Glifosato. Labrar los primeros 15-20 cm del suelo para destruir el sistema radicular de la bermuda común y enterrar la hierba muerta y el colchón (thatch). Trabajar el suelo para conseguir una superficie fina y firme donde ya se puede plantar cómodamente.

Hay otra alternativa que consiste aplicar también Glifosato, pero esperando entre 3 y 7 días para que éste llegue a las raíces de las plantas, como el contacto de la semilla con el suelo es lo más importante, se realizará un trabajo de verticut en varias direcciones, la hierba se ha de escalar o segar a 10 mm o menos. Luego, si se usa una sembradora de gravedad, se ha de dragar el área para ayudar a la semilla a pasar a través del colchón (thatch) para llegar a estar en contacto con el suelo. Aunque esta manera es más rápida y económica las posibilidades de rebrote del cynodon común son mayores y el tiempo de establecimiento será mayor. Sólo recordar que cuanto mayor sea el contacto de la semilla con el suelo mayor éxito se obtendrá.

¿Porqué es aconsejable utilizar PRINCESS 77 para la elaboración de tepes de bermuda?

El interés por Princess 77 para este uso va en aumento debido a que, por un lado, los proyectos pueden utilizar una combinación de semilla y tepe para cubrir un área. El ejemplo más elocuente se vé en los *bunkers* y alrededor de los *tees* de los campos golf, donde se usa Princess 77 en tepe para cubrir estas abruptas áreas, mientras que en calles y en otras áreas se puede establecer utilizando semilla.

Artículo ofrecido por Semillas Dalmau.

TOLERANCIA A LA SEQUIA (WILTING) DE BERMUDAS NTEP 1997-2001

PUNTUACION 1-9; 9=NO WILTING

NAME	GA1
TIFGREEN	6.0
PRINCESS	5.7
TIFSPORT (TIFT 94)	5.3
JACKPOT	5.0
ARIZONA COMMON	4.7
RIVIERA (OKS 95-1)	4.7
SAVANNAH	4.7
BLACKJACK	4.3
NUMEX-SAHARA	4.3
TIFWAY	4.0
CARDINAL	3.3
LSD VALUE	1.1
C.V. (%)	15.2
* Datos EE.UU., ntep.org	

CALIDAD MEDIA DE CESPED NTEP 1997-2001**

TURFGRASS QUALITY RATINGS 1-9; 9=IDEAL TURF 2/

NAME	MEAN
PRINCESS	6.5
TIFSPORT	6.5
TIFWAY6.4	
RIVIERA6.4	
TIFGREEN	6.1
BLACKJACK	5.3
NUMEX-SAHARA	5.0
JACKPOT	5.0
ARIZONA COMMON	4.7
LSD VALUE	0.2
C.V. (%)	14.0
** Datos EE.UU., ntep.org	

PROTECCIÓN
DE LOS CÉSPEDES

Chipco® Green

El nuevo nombre (*)
del fungicida preferido
por los especialistas
de césped

TU FINAL FAVORITO...

Simplemente no podíamos mejorar el fungicida de céspedes número uno.

No podíamos hacer nada más efectivo contra el fusarium, hilo rojo, dollar spot o muchas otras enfermedades del césped. Tampoco podíamos hacer nada más respetuoso con la Mycorrhiza beneficiosa.

Tan solo podíamos renombrar al Rovral Green (*).

...CON UN NUEVO COMIENZO



Bayer CropScience SL
Departamento Áreas Verdes
Tel/Fax +34 91 512 01 55
Móvil +34 619 27 28 65
jes@cadahia@bayercropscience.com

Chipco® Green - Composición: Iprodiona 25% (250 g/l) - N° Reg. 21 254/07
Suspensión concentrada (SC). @Marca registrada por el Grupo Bayer.



Bayer Environmental Science

A Business Group of Bayer CropScience

Mejor césped con menores costes

Parte III

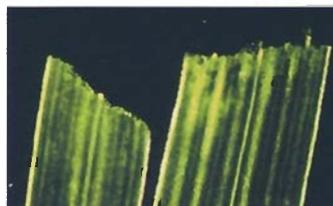


por
Stephen Bernhard
F.Inst.Hort. GCSAA
Bernhard & Co. Ltd



**Ponencia que realizó Mr. Stephen en el Symposium
“25 Aniversario” de la Asociación en Sitges.**

21 Comparación del corte

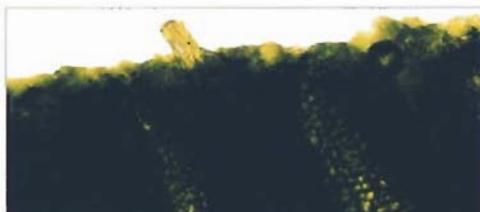


Una mirada de cerca.

Obsérvese cómo el corte con contacto entre cuchilla y contracuchilla afecta a la calidad y definición del césped.

22 Un examen del resultado Comparación de los dos métodos

Obsérvese la diferencia en la definición de céspedes cortados con y sin contacto cuchilla-contracuchilla.



Sin contacto



Con contacto

23 Mayor definición mejora la consistencia del comportamiento de la bola

- Comparación de corte con y sin contacto cuchilla-contracuchilla



24 Mejora las prestaciones del césped

LADO A. Cortado con contacto cuchilla-contracuchilla.

LADO B. Cortado sin contacto cuchilla-contracuchilla.



Campo de Golf de Castle Pines en Colorado (EEUU)
Corte de mañana temprano con mucho rocío

25 Mantenimiento de la definición Retención de mayores velocidades

Cinco horas más tarde, nótese la diferencia entre los cortes con y sin contacto cuchilla-contracuchilla.



BOLSA DE TRABAJO

Oferta de Trabajo

Nombre: Enrique Borobia Clemente

Fecha de nacimiento: 17 de Octubre 1946

Título académico: Ingeniero Técnico Agrícola (Inglaterra 1972)

Idiomas: Español e Inglés

Experiencia profesional:

- 1998-2004 Club de Golf Terramar, Sitges, Barcelona (Greenkeeper).
- 1993-1998 Alhaurín Golf Resort, Alhaurín el Grande, Málaga (Greenkeeper).
- 1990-1993 La Cala Golf & C.C., La Cala de Mijas, Málaga (Greenkeeper).
- 1984-1989 Valle Arriba Golf Club, Las Mercedes, Caracas, Venezuela (Greenkeeper).
- 1979-1984 CAZTOR, Pto. La Cruz, Venezuela, (desarrollo y construcción de las áreas verdes, vivero, y construcción de un campo de 18 hoyos en el Complejo Turístico de Oriente).
- 1974-1979 Fielsa, Caracas, Venezuela, (responsable del departamento técnico de riego y maquinaria Toro)
- Miembro de la Golf Course Superintendents Association of America desde el año 1989, y asistencia a los seminarios de la misma desde el 1988.
- Miembro de la Asociación Española de Greenkeepers desde el año 1990.

Demanda de Trabajo

- Edad 30-40 años.
- Experiencia mínima de 5 años en Warm-Season Grasses.
- Experiencia en campos de 36 hoyos, preferentemente que hayan albergado campeonatos de importancia.
- Preferentemente con experiencia en construcción y renovación de campos de golf.
- Capacidad de comunicación y trabajo en equipo.
- Capacidad de liderar, motivar y gestionar un equipo asentado.
- Conocimiento de maquinaria Toro (incluido riego) en operación y mantenimiento.
- Conocimiento en sistemas de riego.
- Contro presupuestario.
- Conocimiento del deporte del Golf.
- Conocimiento del idioma inglés.

Enviar CV:

The Key for Golf, A.I.E. - Urb. Mosa Trajectum Aut. Murcia- San Javier Km 1,4
30155 Baños y Mendigo (Murcia)
Tel: 868 95 04 35 - Fax: + 34 868 95 04 38
e-mail: info@thekeyforgolf.com

Demanda de Trabajo

Club de Golf del País Vasco próximo a inaugurar está interesado en la contratación de un greenkeeper que tenga al menos 7 años de experiencia demostrables. La residencia se fijará en las cercanías del club. Remuneración a discutir en función de la valía del candidato". Interesado enviar C.V. a la siguiente dirección

consultas@clubdegolfartxanda.com
con la Referencia: Greenkeeper.

Enviar sus ofertas y demandas de trabajo a la Asociación:
asocgreenkeeper@terra.es

Oferta de Trabajo

Christopher Powley

79 Hartington Way - Darlington
Co. Durham - DL3 0GO
Phono: (01325) 468501
Email: powley7@hotmail.com

Education

- 1993 Commercial Horticulture Phase 2 Greenkeeping and Sports Turf Management
- 1993 NPTC Certificate of Competence in the use of Pesticides PA1 & PA2A
- 1994 NPTC Certificate of Competence in Chainsaw Operations
- 1996 D32 Assess Candidate performance D33 Assess Candidate Using Different Source of Evidence
- 1996 NVQ Level 3 Amenity Horticultural Management
- 1998 Health & Safety 1 Supervisory Management Course
Health & Safety 2 Supervisory Management Course
- 1999 NVQ Level 4 Amenity Horticulture
- 2000 Golf Course Design, Construction and Development
Two Day Supervisory Management Course
- 2001 Forestry Skill Training Course
Basic Tree Climbing & Aerial Rescue

NOTAS DE PRENSA

Reunion de Semillas Fito en Golf la Quinta (San Pedro de Alcántara)



Semillas Fito s.a. En colaboración con Tee-2-green, Turf Seed Inc. realizó una charla coloquio en el golf la quinta el pasado mes de abril.

la charla contó con la asistencia de más de 40 greenkeepers que participaron activamente en el diálogo y concluyó con un almuerzo en el restaurante del campo.

En la citada reunión Semillas Fito S.A. presentó el nuevo catálogo de céspedes con el material más novedoso, destacando, entre las variedades, el paspalum vaginatum de semilla variedad seaspray, una auténtica revolución para el mundo del césped, la bermuda de semilla riviera, la única que supera ya a la tifway 4-19 y los nuevos raygrases y poa pratensis de calidad superior que se pueden regar con agua de conductividades eléctricas extraordinariamente elevadas.

En la segunda parte de la charla, Rick Elya, consultor de la empresa Tee-2-Green dió una magistral explicación de como se manejan los nuevos agrostis stolonifera y las ventajas que aportan sobre las variedades tradicionales. también se comentaron las nuevas técnicas biotecnológicas para obtención de variedades



RAYGRASS INGLÉS Variedad LOVER

SEMILLAS
fito s.a.

Nueva variedad de última generación y tipo Mediterráneo procedente de nuestro programa de mejora.

De crecimiento lento y color verde oscuro intenso. La altura de la planta desarrollada es inferior a 20 cms.

Resistente a Pyricularia (Grey leaf spot) y Pythium spp.

Soporta magníficamente las elevadas temperaturas veraniegas de nuestra climatología. Tiene una máxima tolerancia al pisoteo con una elevada capacidad de recuperación.

Es poseedora de hongos endófitos.

La altura de corte oscila a partir de 8 mm siendo ideal 15-20 mm.

Recomendable para siembra pura, resiembra de céspedes públicos y privados, campos deportivos,... o como componente de mezclas.

Cada Kg. De semilla tiene 650.000 unidades. Utilizada como overseeding de especies C4, tiene una buena persistencia en verano.

La dosis de siembra como especie pura es de 35 gr./m².

Las nuevas quintuples ligeras John Deere Serie C con unidades de corte helicoidales o rotativas.



Lo mejor. que con una sola mano el operario podrá segar todas sus calles ya que cuentan con un moderno brazo de mando con todos los controles al alcance.

Póngase usted en el asiento de nuestras nuevas quintuples serie C y sus dedos apre-

ciarán de inmediato la diferencia. La razón es que todos los mandos se manejan con los dedos. Las unidades de corte se elevan y descienden mediante un solo joystick.

Las quintuples helicoidales 3225C y 3235C para calles pueden montar tanto nuestras unidades de corte estándar con ajuste de contracuchilla a molinete como las unidades de corte ESP (extra fuertes y precisas) de ajuste de molinete a contracuchilla. Y, con solo montar un conjunto FTC (groomer) en su máquina de la serie C, descubrirá de inmediato lo que realmente significa realizar un corte limpio.

Y para poder segar el rough, la 3245C de plataformas rotativas independientes. Para seguir a la perfección el contorno del suelo, sin preocuparse de sus ondulaciones, y obtener un corte más preciso y efectivo, la 3245C tiene cinco plataformas rotativas de 53 cm con salida trasera para un ancho total de trabajo de 2,2 metros.

Poa Trivialis WINTERPLAY

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Nueva variedad de color verde oscuro, calidad green, ideal para overseeding de bermudas.
- Se puede utilizar sola o mezclada con Lolium perenne o Agrostis stolonifera para resiembras otoñales.
- Es la variedad más rápida de establecer (Comparable a un Lolium perenne).
- De transición perfecta con la subida primavera de temperaturas.
- Máxima calidad en textura de hoja, densidad, superficie de juego y color verde oscuro.
- Evita el establecimiento de la Poa annua del terreno.
- Tolerancia a cortes a partir de 5 mm.

APLICACIÓN

- Sembrar a principios de otoño, preferentemente cuando la temperatura del terreno alcanza 20°C en superficie, a voleo o con máquina sembradora de forma cruzada previo verticut.
- Incorporar la semilla mediante pase de rastra.
- Dosis de resiembra en greens de bermuda: 10-20 gr/m² por semana durante 4-5 semanas.
- Dosis de resiembra en calles y tees de bermuda: 30-50gr/m².
- Dosis de resiembra mezclada con un Lolium perenne en calles y tees de bermuda: 80-90% Lolium perenne 10-20% Poa trivialis WINTERPLAY a la dosis de 50-100 gr/m².
- Debido a la gran diferencia de número de semillas/gr. entre variedades, conviene sembrar cada especie por separado.
- N° de semillas/gramo de Poa trivialis WINTERPLAY: 4.600.

SEMILLAS
fito s.a.

MANUEL PIÑERO Y ROCA UNIDOS POR EL GOLF

El pasado 21 de mayo, Roca Sanitario organizó un exclusivo Clinic de Golf para sus distribuidores en el que participó el prestigioso jugador Manuel Piñero, que se desplazó desde su campo "La Quinta" en Marbella para dar una clase maestra de hora y media y disfrutar de una jornada de juego.

Además de tener la oportunidad de recibir una clase de manos de un profesional de primer orden, los participantes pudieron perfeccionar y mejorar sus golpes con las instrucciones del pro gracias a la máquina Swing Solutions que Roca Sanitario puso a disposición de los asistentes en el campo de l'Empordà GC.

Traída desde EEUU, la Swing Solutions permite grabar y analizar todos los movimientos para posteriormente compararlos con los golpes correctos; Una forma rápida, sencilla, útil y novedosa de aprender golf. Todos los participantes fueron grabados y en próximos días recibirán un análisis personalizado de su swing. Los ganadores de esta prueba fueron Pep Magrans (handicap inferior), Vicente Cervera (handicap superior), Salvador Gómez (scratch) y Paco Oliete (premio bola más cerca)

Posteriormente, Roca invitó a Manuel Piñero junto a todos los participantes a una cena en la que comentaron curiosidades del mundo del golf y del circuito profesional.

Al día siguiente por la mañana, Manuel Piñero volvió a Marbella para poner rumbo a EEUU, donde estaba invitado a jugar en una prueba del Tour Señor Gran Slam de la PGA del circuito americano.

Por su parte, los 70 inscritos celebraron la segunda prueba del Open de Golf Roca, Trofeo Aquatech, que viene teniendo lugar desde abril. Después se ofreció una comida y se procedió a la entrega de premios. Asimismo, tuvo lugar un extenso sorteo de regalos de los patrocinadores: Avis, Viajes Marsans, Telefónica y Callaway.

Los ganadores participaron en la final que se celebró el 9 de julio en el campo del Prat.



- Asesoramiento técnico.
- Soluciones para campos de golf, campos deportivos y zonas verdes.
- Productos específicos.

Special Nutrition Golf S.L.
C/Enmedio 22, 4F 12001 CASTELLON
Telfax: 964 737152
sngolf@hotmail.com

HOJA DE FILIACIÓN

CASAS COMERCIALES

NOMBRE EMPRESA _____

NIF _____

DOMICILIO _____

Nº PISO C.P. _____

POBLACION _____

PROVINCIA _____

E.MAIL _____

TELF _____

MOVIL _____

FAX _____

ACTIVIDAD DE LA EMPRESA _____

NOMBRE SOCIO REPRESENTANTE _____

Acompañar con 3 fotografías

Los datos aquí expresados son ciertos y comprobables, y autorizo a la Asociación Española de Greenkeepers para hacer uso de ellos, publicarlos y mandar a empresas o clubs que oferten puestos de trabajo.

FECHA _____

PRESENTADO POR _____ FIRMA _____

SOCIOS GREENKEEPERS O SOCIOS COLABORADORES

APELLIDOS _____

NOMBRE _____

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO _____

NIF _____

DOMICILIO _____

Nº PISO C.P. _____

POBLACIÓN _____

PROVINCIA _____

E.MAIL _____

TELF _____

MOVIL _____

FAX _____

DATOS PROFESIONALES (breve descripción de la experiencia profesional)

DATOS LABORALES (club o empresa donde trabaja o área donde ejerce su actividad)

Acompañar con 3 fotografías

Los datos aquí expresados son ciertos y comprobables, y autorizo a la Asociación Española de Greenkeepers para hacer uso de ellos, publicarlos y mandar a empresas o clubs que oferten puestos de trabajo.

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Muy señores míos:

Les ruego se sirvan atender con cargo a mi cuenta, el recibo anual por la cantidad de _____ que a mi nombre gire la Asociación Española de Greenkeepers.

TITULAR _____	NIF _____
DIRECCION FISCAL _____	
ENTIDAD _____	OFICINA _____
DOMICILIO SUCURSAL _____	C.P. LOCALIDAD _____
D.C N° DE CUENTA O LIBRETA DE AHORRO _____	

FIRMA DEL TITULAR _____

EN _____ A DE _____ 200_____

ENVIAR ESTA HOJA A LA DIRECCIÓN O FAX

CUOTAS

SOCIO GREENKEEPER	ENTRADA SOCIO NUEVO	CASAS COMERCIALES
132 euros	60 euros	450 euros

Asociación Española de Greenkeepers
Adrià Gual, 10 loc. 3
08190 Sant Cugat (Barcelona)
Tel. 935 909 713 Fax 935 909 722
E.mail greenkeepers@terra.es